

**LISTA DE AVES REGISTRADAS EN LA RESERVA NATURAL DE LA  
COMUNA DE DINDÉFÉLO (SENEGAL),  
CLASIFICADA COMO “ÁREA IMPORTANTE PARA LAS AVES”**

**CHECK-LIST OF THE BIRDS OBSERVED IN THE DINDÉFÉLO  
COMMUNITY NATURE RESERVE (SENEGAL),  
CLASSIFIED AS “IMPORTANT BIRD AREA”**

Compilada por/Compiled by: José María Fernández-García

Agosto/August 2018

Este documento presenta la lista de especies de aves que han sido observadas en la Reserva Natural Comunitaria de Dindéfélo (RNCD), en el sureste de Senegal, hasta julio de 2018. Ha sido confeccionada basándose en un inventario sistemático realizado en 2011 (Fernández-García *et al.*, 2013, *Bulletin of the African Bird Club* 20: 49-59), en aportaciones posteriores del equipo sobre el terreno del Instituto Jane Goodall, y en registros publicados en blogs, sitios web o revistas ornitológicas, o bien remitidos expresamente por diversos ornitólogos que han visitado Dindéfélo.

En la actualidad, la lista incluye 252 especies. Dos más, el alimoche *Neophron percnopterus* y la paloma bravía salvaje *Columba livia ssp. gymnocyclus* fueron citadas en los años 80 del siglo XX (Morel, 1985, *Malimbus* 7: 115-119), pero no ha habido observaciones posteriores. Por otro lado, es posible que hayan sido avistadas otras especies de cuyos registros no hemos tenido conocimiento. Por ello, **agradecemos la comunicación de cualquier cita sobre avistamientos en Dindéfélo que se considere relevante, mediante correo electrónico dirigido a [elcorralin@yahoo.es](mailto:elcorralin@yahoo.es)**. El mantenimiento de esta lista de aves de Dindéfélo es una contribución al seguimiento y conservación de la avifauna de la RNCD, designada “Área Importante para las Aves” por BirdLife International en 2015.

La lista-patrón de aves de Senegal utilizada ha sido la de Dowsett *et al.*, 2018, disponible en [www.africanbirdclub.org](http://www.africanbirdclub.org). No obstante, la nomenclatura de algunos taxones ha seguido las propuestas de Borrow & Demey, 2014, *Birds of Western Africa*.

ENGLISH

This document presents the list of bird species that have been observed in the Dindéfélo Community Nature Reserve (RNCD in French) in southeast Senegal, until July 2018. It is based on a systematic inventory carried out in 2011 (Fernández-García *et al.*, 2013, *Bulletin of the African Bird Club* 20: 49-

59), on later contributions by the Jane Goodall Institute field team, and on records published on birding blogs, websites or journals, or communicated by ornithologists who have visited Dindéfelo.

Currently, the list includes 252 species. Two more, the Egyptian Vulture *Neophron percnopterus* and the Rock Dove *Columba livia* ssp. *gymnocycla* were recorded in the 1980's (Morel, 1985, *Malimbus* 7: 117-119), but we are not aware of later sightings. However, several other species may have been recorded, but we are not aware of such observations. For this reason, **we are very grateful to be informed about any bird record in Dindéfelo considered relevant, by emailing us to [elcorralin@yahoo.es](mailto:elcorralin@yahoo.es)**. The continuous updating of this list is a contribution to the monitoring and conservation of the birds of the Reserve of Dindefelo, classified as "Important Bird Area" by BirdLife International in 2015.

The check-list of birds of Senegal used has been Dowsett *et al.*, 2018, downloadable from [www.africanbirdclub.org](http://www.africanbirdclub.org). However, the nomenclature of some taxa has followed Borrow & Demey, 2014, *Birds of Western Africa*.



Tríptico divulgativo sobre la avifauna de la Reserva Natural Comunitaria de Dindéfelo.

Brochure about the birds of the Dindéfelo Community Nature Reserve.



Lavandera clara Motacilla clara, especie nueva para Senegal observada en Dindéfelo, marzo de 2015. Foto L. Pacheco.

Mountain Wagtail Motacilla clara, new for Senegal and recorded in Dindéfelo. March 2015. Photo by L. Pacheco.



| NOMBRE CIENTÍFICO                        | ENGLISH                  | ESPAÑOL                       | FRANÇAIS                  | PULAAR       | FULANI                     |
|------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|---------------------------|--------------|----------------------------|
| <b>GALLIFORMES: Numididae</b>            |                          |                               |                           |              |                            |
| <i>Numida meleagris</i>                  | Helmeted Guineafowl      | Pintada común                 | Pintade de Numidie        |              | Jaungal                    |
| <b>GALLIFORMES: Odontophoridae</b>       |                          |                               |                           |              |                            |
| <i>Ptilopachus petrosus</i>              | Stone Partridge          | Gallinita roquera             | Poulette de roches        | Gertepetewoi | Gertoduyiel, Gertogalkadji |
| <b>GALLIFORMES: Phasianidae</b>          |                          |                               |                           |              |                            |
| <i>Pternistis bicalcaratus</i>           | Double-spurred Francolin | Francolín biespolado          | Francolin à double éperon | Gelal        | Gerlal, Gerral             |
| <b>CICONIIFORMES: Ciconiidae</b>         |                          |                               |                           |              |                            |
| <i>Ciconia abdimii</i>                   | Abdim's Stork            | Cigüeña de Abdim              | Cigogne d'Abdim           |              |                            |
| <i>Ciconia nigra</i>                     | Black Stork              | Cigüeña negra                 | Cigogne noire             |              |                            |
| <b>PELECANIFORMES: Threskiornithidae</b> |                          |                               |                           |              |                            |
| <i>Bostrychia hagedash</i>               | Hadada Ibis              | Ibis hadada                   | Ibis hagedash             |              | Gangawal                   |
| <b>PELECANIFORMES: Ardeidae</b>          |                          |                               |                           |              |                            |
| <i>Butorides striata</i>                 | Striated Heron           | Garcita verdosa               | Héron strié               |              |                            |
| <i>Bubulcus ibis</i>                     | Western Cattle Egret     | Garcilla bueyera              | Gardeboeuf d'Afrique      |              | Nyalel                     |
| <i>Ardea purpurea</i>                    | Purple Heron             | Garza imperial                | Héron pourpré             |              |                            |
| <i>Egretta intermedia</i>                | Intermediate Egret       | Garceta intermedia            | Héron intermédiaire       |              |                            |
| <i>Egretta garzetta</i>                  | Little Egret             | Garceta común                 | Aigrette garzette         | Yaenbodi     | Chodal mayo, Shahu         |
| <b>PELECANIFORMES: Scopidae</b>          |                          |                               |                           |              |                            |
| <i>Scopus umbretta</i>                   | Hamerkop                 | Avemartillo                   | Ombrette africaine        | Nyuwal       |                            |
| <b>SULIFORMES: Phalacrocoracidae</b>     |                          |                               |                           |              |                            |
| <i>Microcarbo africanus</i>              | Reed Cormorant           | Cormorán africano             | Cormoran africain         |              | Mutamutalal                |
| <b>ACCIPITRIFORMES: Accipitridae</b>     |                          |                               |                           |              |                            |
| <i>Aviceda cuculoides</i>                | African Cuckoo-Hawk      | Baza africano                 | Baza coucou               |              |                            |
| <i>Circus aeruginosus</i>                | Western Marsh Harrier    | Aguilucho lagunero occidental | Busard des roseaux        |              |                            |
| <i>Milvus aegyptius</i>                  | Yellow-billed Kite       |                               | Milan d'Afrique           |              | Chilal                     |
| <i>Haliaeetus vocifer</i>                | African Fish Eagle       | Pigargo vocinglero            | Pygargue vocifer          |              |                            |



| NOMBRE CIENTÍFICO                | ENGLISH                    | ESPAÑOL                     | FRANÇAIS                  | PULAAR   | FULANI          |
|----------------------------------|----------------------------|-----------------------------|---------------------------|----------|-----------------|
| <i>Gypohierax angolensis</i>     | Palm-nut Vulture           | Buitre palmero              | Palmiste africain         |          |                 |
| <i>Necrosyrtes monachus</i>      | Hooded Vulture             | Alimoche sombrío            | Vautour charognard        | Djigawal | Jigawal, Gabure |
| <i>Gyps africanus</i>            | White-backed Vulture       | Buitre dorsiblanco africano | Vautour africain          |          |                 |
| <i>Gyps rueppelli</i>            | Rüppell's Vulture          | Buitre de Rüppell           | Vautour de Rüppell        |          |                 |
| <i>Torgos tracheliotus</i>       | Lappet-faced Vulture       | Buitre orejudo              | Vautour oricou            |          |                 |
| <i>Circaetus beaudouini</i>      | Beaudouin's Snake Eagle    | Culebrera sudanesa          | Circaète de Beaudouin     |          |                 |
| <i>Circaetus cinereus</i>        | Brown Snake Eagle          | Culebrera sombría           | Circaète brun             |          |                 |
| <i>Circaetus cinerascens</i>     | Western Banded Snake Eagle | Culebrera coliblanca        | Circaète cendré           |          |                 |
| <i>Terathopius ecaudatus</i>     | Bateleur                   | Águila volatinera           | Bateleur des savanes      |          |                 |
| <i>Polyboroides typus</i>        | African Harrier-Hawk       | Aguilucho-caricalvo común   | Gymnogène d'Afrique       |          |                 |
| <i>Melierax metabates</i>        | Dark Chanting Goshawk      | Azor-lagartijero oscuro     | Autour sombre             |          |                 |
| <i>Micronisus gabar</i>          | Gabar Goshawk              | Gavilán Gabar               | Autour gabar              |          | Mafire, Silde   |
| <i>Accipiter toussenelii</i>     | Red-chested Goshawk        | Azor de Toussenel           | Autour de Toussenel       |          |                 |
| <i>Accipiter badius</i>          | Shikra                     | Gavilán chikra              | Épervier shikra           |          |                 |
| <i>Accipiter erythropus</i>      | Red-thighed Sparrowhawk    | Gavilancito muslirrojo      | Épervier de Hartlaub      |          |                 |
| <i>Kaupifalco monogrammicus</i>  | Lizard Buzzard             | Busardo gavilán             | Autour unibande           |          |                 |
| <i>Butastur rufipennis</i>       | Grasshopper Buzzard        | Busardo langostero          | Busautour des sauterelles |          |                 |
| <i>Buteo auguralis</i>           | Red-necked Buzzard         | Busardo cuellirrojo         | Buse d'Afrique            |          |                 |
| <i>Hieraaetus wahlbergi</i>      | Wahlberg's Eagle           | Águila de Wahlberg          | Aigle de Wahlberg         |          |                 |
| <i>Aquila rapax</i>              | Tawny Eagle                | Águila rapaz                | Aigle ravisseur           |          | Gopere, Dukure  |
| <i>Aquila spilogaster</i>        | African Hawk-Eagle         | Águila-azor africana        | Aigle fascié              | Dutal    |                 |
| <i>Polemaetus bellicosus</i>     | Martial Eagle              | Águila marcial              | Aigle martial             |          |                 |
| <i>Lophaetus occipitalis</i>     | Long-crested Eagle         | Águila crestilarga          | Aigle huppard             |          |                 |
| <b>FALCONIFORMES: Falconidae</b> |                            |                             |                           |          |                 |





| NOMBRE CIENTÍFICO                    | ENGLISH                 | ESPAÑOL                   | FRANÇAIS                | PULAAR | FULANI  |
|--------------------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------|--------|---------|
| <i>Falco tinnunculus</i>             | Common Kestrel          | Cernícalo vulgar          | Faucon crécerelle       |        |         |
| <i>Falco alopex</i>                  | Fox Kestrel             | Cernícalo zorro           | Crécerelle renard       |        |         |
| <i>Falco ardosiaceus</i>             | Grey Kestrel            | Cernícalo pizarroso       | Faucon ardoisé          |        |         |
| <i>Falco biarmicus</i>               | Lanner Falcon           | Halcón borní              | Faucon lanier           |        |         |
| <b>CHARADRIIFORMES: Turnicidae</b>   |                         |                           |                         |        |         |
| <i>Turnix sylvaticus</i>             | Common Buttonquail      | Torillo andaluz           | Turnix d'Andalousie     |        |         |
| <b>CHARADRIIFORMES: Burhinidae</b>   |                         |                           |                         |        |         |
| <i>Burhinus senegalensis</i>         | Senegal Thick-knee      | Alcaraván senegalés       | Oedicnème du Sénégal    |        |         |
| <i>Burhinus capensis</i>             | Spotted Thick-knee      | Alcaraván de El Cabo      |                         |        |         |
| <b>CHARADRIIFORMES: Charadriidae</b> |                         |                           |                         |        |         |
| <i>Vanellus spinosus</i>             | Spur-winged Lapwing     | Avefría espinosa          | Vanneau à éperons       |        |         |
| <i>Vanellus albiceps</i>             | White-crowned Lapwing   | Avefría coroniblanca      | Vanneau à tête blanche  |        |         |
| <i>Vanellus senegallus</i>           | African Wattled Lapwing | Avefría senegalesa        | Vanneau du Sénégal      |        |         |
| <i>Charadrius forbesi</i>            | Forbes' Plover          | Chorlitejo de Forbes      | Pluvier de Forbes       |        |         |
| <b>CHARADRIIFORMES: Jacanidae</b>    |                         |                           |                         |        |         |
| <i>Actophilornis africanus</i>       | African Jacana          | Jacana africana           | Jacana à poitrine dorée |        | Bodeyel |
| <b>CHARADRIIFORMES: Scolopacidae</b> |                         |                           |                         |        |         |
| <i>Actitis hypoleucos</i>            | Common Sandpiper        | Andarríos chico           | Chevalier guignette     |        |         |
| <b>PTEROCLIFORMES: Pteroclididae</b> |                         |                           |                         |        |         |
| <i>Pterocles quadricinctus</i>       | Four-banded Sandgrouse  | Ganga cuatricinta         | Ganga quadribande       |        |         |
| <b>COLUMBIFORMES: Columbidae</b>     |                         |                           |                         |        |         |
| <i>Columba livia</i>                 | Common (feral) Pigeon   | Paloma bravía (cimarrona) | Pigeon biset            |        |         |
| <i>Columba guinea</i>                | Speckled Pigeon         | Paloma de Guinea          | Pigeon roussard         |        | Ugamru  |
| <i>Streptopelia hypopyrrha</i>       | Adamawa Turtle Dove     | Tórtola del Camerún       | Tourterelle d'Adamaoua  |        |         |

| NOMBRE CIENTÍFICO                    | ENGLISH                  | ESPAÑOL                    | FRANÇAIS                 | PULAAR      | FULANI         |
|--------------------------------------|--------------------------|----------------------------|--------------------------|-------------|----------------|
| <i>Streptopelia semitorquata</i>     | Red-eyed Dove            | Tórtola ojirroja           | Tourterelle à collier    |             |                |
| <i>Streptopelia vinacea</i>          | Vinaceous Dove           | Tórtola vinosa             | Tourterelle vineuse      | Legetereru  | Pola, Dokolwa  |
| <i>Spilopelia senegalensis</i>       | Laughing Dove            | Tórtola senegalesa         | Tourterelle maillée      | Legetereru  |                |
| <i>Turtur abyssinicus</i>            | Black-billed Wood Dove   | Palomita sahariana         | Tourtelette d'Abyssinie  |             |                |
| <i>Turtur afer</i>                   | Blue-spotted Wood Dove   | Palomita aliazul           | Tourtelette améthystine  |             |                |
| <i>Oena capensis</i>                 | Namaqua Dove             | Tortolita rabilarga        | Tourtelette masquée      |             | Buhez, Wilisi  |
| <i>Treron waalia</i>                 | Bruce's Green Pigeon     | Vinago waalia              | Colombar waalia          |             | Pola, Ibbe     |
| <i>Treron calvus</i>                 | African Green Pigeon     | Vinago africano            | Colombar à front nu      |             |                |
| <b>PSITTACIFORMES: Psittacidae</b>   |                          |                            |                          |             |                |
| <i>Psittacula krameri</i>            | Rose-ringed Parakeet     | Cotorra de Kramer          | Perruche à collier       |             | Koriru         |
| <i>Poicephalus senegalus</i>         | Senegal Parrot           | Lorito senegalés           | Perroquet youyou         | Kaleru      | Koriru, Weliru |
| <b>MUSOPHAGIFORMES: Musophagidae</b> |                          |                            |                          |             |                |
| <i>Tauraco persa</i>                 | Guinea Turaco            | Turaco de Guinea           | Touraco vert             |             |                |
| <i>Musophaga violacea</i>            | Violet Turaco            | Turaco violáceo            | Touraco violet           |             |                |
| <i>Crinifer piscator</i>             | Western Plantain-eater   | Turaco gris occidental     | Touraco gris             |             |                |
| <b>CUCULIFORMES: Cuculidae</b>       |                          |                            |                          |             |                |
| <i>Centropus senegalensis</i>        | Senegal Coucal           | Cucal senegalés            | Coucal du Sénégal        | Tambadufaro | Mabanyeru      |
| <i>Clamator levaillantii</i>         | Levaillant's Cuckoo      | Críalo listado             | Coucou de Levaillant     |             |                |
| <i>Chrysococcyx klaas</i>            | Klaas's Cuckoo           | Cuclillo de Klaas          | Coucou de Klaas          |             |                |
| <i>Chrysococcyx caprius</i>          | Didric Cuckoo            | Cuclillo didric            | Coucou didric            |             |                |
| <i>Cuculus gularis</i>               | African Cuckoo           | Cuco barbiblanco           | Coucou africain          |             |                |
| <b>STRIGIFORMES: Strigidae</b>       |                          |                            |                          |             |                |
| <i>Otus senegalensis</i>             | African Scops Owl        | Autillo africano           | Petit-duc africain       |             |                |
| <i>Ptilopsis leucotis</i>            | Northern White-faced Owl | Autillo cariblanco norteno | Petit-duc à face blanche |             |                |
| <i>Bubo cinerascens</i>              | Greyish Eagle-Owl        | Búho ceniciento            | Grand-duc du Sahel       | Buburu      | Dujire, Gojare |
| <i>Glaucidium perlatus</i>           | Pearl-spotted Owlet      | Mochuelo perlado           | Chevêchette perlée       |             |                |

| NOMBRE CIENTÍFICO                      | ENGLISH                  | ESPAÑOL                     | FRANÇAIS                         | PULAAR           | FULANI                             |
|----------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------------------------|------------------|------------------------------------|
| <b>CAPRIMULGIFORMES: Caprimulgidae</b> |                          |                             |                                  |                  |                                    |
| <i>Caprimulgus inornatus</i>           | Plain Nightjar           | Chotacabras sencillo        | Engoulevent terre                |                  | Dappu<br>Dappungal,<br>Dabi Dabiye |
| <i>Caprimulgus tristigma</i>           | Freckled Nightjar        | Chotacabras pecoso          | Engoulevent pointillé            |                  |                                    |
| <i>Macrodipteryx longipennis</i>       | Standard-winged Nightjar | Chotacabras portaestandarte | Engoulevent à balanciers         | Tioloun fontouro |                                    |
| <b>APODIFORMES: Apodidae</b>           |                          |                             |                                  |                  |                                    |
| <i>Telacanthura ussheri</i>            | Mottled Spinetail        | Vencejo de baobab           | Martinet d'Ussher                |                  |                                    |
| <i>Cypsiurus parvus</i>                | African Palm Swift       | Vencejo palmero africano    | Martinet des palmes              |                  |                                    |
| <i>Apus affinis</i>                    | Little Swift             | Vencejo moro                | Martinet des maisons             |                  | Barbilel Balel                     |
| <b>TROGONIFORMES: Trogonidae</b>       |                          |                             |                                  |                  |                                    |
| <i>Apaloderma narina</i>               | Narina Trogon            | Trogón de narina            | Trogon Narina                    |                  |                                    |
| <b>CORACIIFORMES: Coraciidae</b>       |                          |                             |                                  |                  |                                    |
| <i>Coracias naevius</i>                | Purple Roller            | Carraca coroniparda         | Rollier varié                    |                  |                                    |
| <i>Coracias abyssinicus</i>            | Abyssinian Roller        | Carraca abisinia            | Rollier d'Abyssinie              | Laral            | Gadadaru,<br>Bolel el Jenna        |
| <i>Coracias cyanogaster</i>            | Blue-bellied Roller      | Carraca blanquiazul         | Rollier à ventre bleu            | Laral            |                                    |
| <i>Eurystomus glaucurus</i>            | Broad-billed Roller      | Carraca picogorda           | Rolle violet                     |                  |                                    |
| <b>CORACIIFORMES: Alcedinidae</b>      |                          |                             |                                  |                  |                                    |
| <i>Halcyon leucocephala</i>            | Grey-headed Kingfisher   | Alción cabeciblanco         | Martin-chasseur à tête grise     |                  | Motoru                             |
| <i>Halcyon chelicuti</i>               | Striped Kingfisher       | Alción estriado             | Martin-chasseur strié            |                  |                                    |
| <i>Halcyon malimbica</i>               | Blue-breasted Kingfisher | Alción pechiazul            | Martin-chasseur à poitrine bleue |                  |                                    |
| <i>Halcyon senegalensis</i>            | Woodland Kingfisher      | Alción senegalés            | Martin-chasseur du Sénégal       |                  | Motoru                             |
| <i>Ispidina picta</i>                  | African Pygmy Kingfisher | Martín pigmeo africano      | Martin-pêcheur pygmée            |                  |                                    |
| <i>Corythornis cristatus</i>           | Malachite Kingfisher     | Martín pescador malaquita   | Martin-pêcheur huppé             |                  | Kawuyel                            |



| NOMBRE CIENTÍFICO                    | ENGLISH                     | ESPAÑOL                      | FRANÇAIS                 | PULAAR      | FULANI              |
|--------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|--------------------------|-------------|---------------------|
| <i>Alcedo quadribrachys</i>          | Shining-blue Kingfisher     | Martín pescador brillante    | Martin-pêcheur azuré     |             |                     |
| <i>Megaceryle maxima</i>             | Giant Kingfisher            | Martín gigante africano      | Martin-pêcheur géant     |             |                     |
| <i>Ceryle rudis</i>                  | Pied Kingfisher             | Martín pescador pío          | Martin-pêcheur pie       |             |                     |
| <b>CORACIIFORMES: Meropidae</b>      |                             |                              |                          |             |                     |
| <i>Merops hirundineus</i>            | Swallow-tailed Bee-eater    | Abejaruco golondrina         | Guêpier à queue d'aronde |             |                     |
| <i>Merops pusillus</i>               | Little Bee-eater            | Abejaruco chico              | Guêpier nain             |             |                     |
| <i>Merops bulcocki</i>               | Red-throated Bee-eater      | Abejaruco gorgirrojo         | Guêpier à gorge rouge    | Ttolemaio   |                     |
| <i>Merops albicollis</i>             | White-throated Bee-eater    | Abejaruco gorgiblanco        | Guêpier à gorge blanche  |             |                     |
| <i>Merops orientalis</i>             | Green Bee-eater             | Abejaruco esmeralda          | Guêpier d'Orient         |             |                     |
| <i>Merops apiaster</i>               | European Bee-eater          | Abejaruco europeo            | Guêpier d'Europe         |             |                     |
| <i>Merops nubicus</i>                | Northern Carmine Bee-eater  | Abejaruco carmesí            | Guêpier écarlate         |             | Gasderu             |
| <b>BUCEROTIFORMES: Upupidae</b>      |                             |                              |                          |             |                     |
| <i>Upupa epops</i>                   | Eurasian Hoopoe             | Abubilla                     | Huppe fasciée            |             | Kurkudaru           |
| <b>BUCEROTIFORMES: Phoeniculidae</b> |                             |                              |                          |             |                     |
| <i>Phoeniculus purpureus</i>         | Green Wood Hoopoe           | Abubilla-arbórea verde       | Irrisor moqueur          | Ttuelinai   | Serwandu            |
| <i>Rhinopomastus aterrimus</i>       | Black Scimitarbill          | Abubilla-arbórea negra       | Irrisor noir             |             | Bibiyaru            |
| <b>BUCEROTIFORMES: Bucerotidae</b>   |                             |                              |                          |             |                     |
| <i>Tockus nasutus</i>                | African Grey Hornbill       | Toco piquinegro              | Calao à bec noir         | Liriual     | Kilikokowal         |
| <i>Tockus kempfi</i>                 | Western Red-billed Hornbill | Toco piquirrojo (occidental) | Calao occidental         | Kilikokowal | Kertowal, Kokotuwat |
| <b>BUCEROTIFORMES: Bucorvidae</b>    |                             |                              |                          |             |                     |
| <i>Bucorvus abyssinicus</i>          | Abyssinian Ground Hornbill  | Cáloa terrestre norteno      | Bucorve d'Abyssinie      | Surua       | Ngurtuwal, Burtuwal |
| <b>PICIFORMES: Lybiidae</b>          |                             |                              |                          |             |                     |
| <i>Pogoniulus atroflavus</i>         | Red-rumped Tinkerbird       | Barbudito culirrojo          | Barbion à croupion rouge |             |                     |

| NOMBRE CIENTÍFICO                    | ENGLISH                    | ESPAÑOL                      | FRANÇAIS                  | PULAAR       | FULANI    |
|--------------------------------------|----------------------------|------------------------------|---------------------------|--------------|-----------|
| <i>Pogoniulus bilineatus</i>         | Yellow-rumped Tinkerbird   | Barbudito culigualdo         | Barbion à croupion jaune  |              |           |
| <i>Pogoniulus chrysoconus</i>        | Yellow-fronted Tinkerbird  | Barbudito frentigualdo       | Barbion à front jaune     |              |           |
| <i>Lybius vieilloti</i>              | Vieillot's Barbet          | Barbudo sangrante            | Barbican de Vieillot      |              |           |
| <i>Lybius dubius</i>                 | Bearded Barbet             | Barbudo pechirrojo           | Barbican à poitrine rouge |              |           |
| <b>PICIFORMES: Indicatoridae</b>     |                            |                              |                           |              |           |
| <i>Prodotiscus regulus</i>           | Wahlberg's Honeybird       | Indicador dorsipardo         | Indicateur de Wahlberg    |              |           |
| <i>Indicator minor</i>               | Lesser Honeyguide          | Indicador menor              | Petit Indicateur          |              |           |
| <i>Indicator indicator</i>           | Greater Honeyguide         | Indicador grande             | Grand Indicateur          |              |           |
| <b>PICIFORMES: Picidae</b>           |                            |                              |                           |              |           |
| <i>Jynx torquilla</i>                | Eurasian Wryneck           | Torcecuello                  | Torcol fourmilier         |              |           |
| <i>Campethera punctuligera</i>       | Fine-spotted Woodpecker    | Pito salpicado               | Pic à taches noires       |              |           |
| <i>Ipophilus obsoletus</i>           | Brown-backed Woodpecker    | Pico dorsipardo              | Pic à dos brun            |              |           |
| <i>Dendropicos fuscescens</i>        | Cardinal Woodpecker        | Pito cardenal                | Pic cardinal              | Soporou lédé |           |
| <i>Dendropicos goertae</i>           | African Grey Woodpecker    | Pito gris occidental         | Pic goertan               |              | Feyoru    |
| <b>PASSERIFORMES: Platysteiridae</b> |                            |                              |                           |              |           |
| <i>Batis senegalensis</i>            | Senegal Batis              | Batis senegalense            | Pirit du Sénégal          |              |           |
| <i>Platysteira cyanea</i>            | Brown-throated Wattle-eye  | Batis-carunculado gorgipardo | Pirit à collier           |              |           |
| <b>PASSERIFORMES: Prionopidae</b>    |                            |                              |                           |              |           |
| <i>Prionops plumatus</i>             | White-crested Helmetshrike | Prionopo crestiblanco        | Bagadais casqué           |              | Modibboru |
| <b>PASSERIFORMES: Malaconotidae</b>  |                            |                              |                           |              |           |
| <i>Malaconotus blanchoti</i>         | Grey-headed Bushshrike     | Gladiador cabecigrís         | Gladiateur de Blanchot    |              |           |
| <i>Chlorophoneus sulfureopectus</i>  | Orange-breasted Bushshrike | Bubú azufrado                | Gladiateur soufré         |              |           |
| <i>Tchagra senegalus</i>             | Black-crowned Tchagra      | Chagra del Senegal           | Tchagra à tête noire      |              |           |
| <i>Dryoscopus gambensis</i>          | Northern Puffback          | Cubla del Gambia             | Cubla de Gambie           |              |           |

| NOMBRE CIENTÍFICO                   | ENGLISH                     | ESPAÑOL                    | FRANÇAIS                        | PULAAR        | FULANI     |
|-------------------------------------|-----------------------------|----------------------------|---------------------------------|---------------|------------|
| <i>Laniarius barbarus</i>           | Yellow-crowned Gonolek      | Bubú coronigualdo          | Gonolek de Barbarie             |               |            |
| <i>Nilaus afer</i>                  | Brubru                      | Brubrí                     | Brubru africain                 |               |            |
| <b>PASSERIFORMES: Campephagidae</b> |                             |                            |                                 |               |            |
| <i>Campephaga phoenicea</i>         | Red-shouldered Cuckooshrike | Oruguero de hombros rojos  | Échenilleur à épaulettes rouges |               |            |
| <b>PASSERIFORMES: Laniidae</b>      |                             |                            |                                 |               |            |
| <i>Corvinella corvina</i>           | Yellow-billed Shrike        | Alcaudón piquigualdo       | Corvinelle à bec jaune          | Tiئتtieru     | Jalberu    |
| <i>Lanius senator</i>               | Woodchat Shrike             | Alcaudón común             | Pie-grièche à tête rousse       |               |            |
| <b>PASSERIFORMES: Oriolidae</b>     |                             |                            |                                 |               |            |
| <i>Oriolus auratus</i>              | African Golden Oriole       | Oropéndola africana        | Loriot doré                     |               | Leweru     |
| <b>PASSERIFORMES: Dicruridae</b>    |                             |                            |                                 |               |            |
| <i>Dicrurus ludwigii</i>            | Square-tailed Drongo        | Drongo de Ludwig           | Drongo de Ludwig                |               |            |
| <i>Dicrurus adsimilis</i>           | Fork-tailed Drongo          | Drongo ahorquillado        | Drongo brillant                 | Tticulibadi   |            |
| <b>PASSERIFORMES: Monarchidae</b>   |                             |                            |                                 |               |            |
| <i>Terpsiphone viridis</i>          | African Paradise Flycatcher | Monarca colilargo africano | Tchitrec d'Afrique              |               |            |
| <b>PASSERIFORMES: Corvidae</b>      |                             |                            |                                 |               |            |
| <i>Ptilostomus afer</i>             | Piapiac                     | Piapiac                    | Piapiac africain                | Pinttankaliru | Chola bale |
| <i>Corvus albus</i>                 | Pied Crow                   | Cuervo pío                 | Corbeau pie                     |               | Lekuwal    |
| <b>PASSERIFORMES: Stenostiridae</b> |                             |                            |                                 |               |            |
| <i>Elminia longicauda</i>           | African Blue Flycatcher     | Elminia azul               | Elminie bleue                   |               |            |
| <b>PASSERIFORMES: Paridae</b>       |                             |                            |                                 |               |            |
| <i>Parus guineensis</i>             | White-shouldered Black Tit  | Carbonero guineano         | Mésange galonnée                |               |            |
| <b>PASSERIFORMES: Remizidae</b>     |                             |                            |                                 |               |            |
| <i>Anthoscopus parvulus</i>         | Yellow Penduline Tit        | Pájaro-moscón amarillo     | Rémiz à ventre jaune            |               |            |
| <b>PASSERIFORMES: Alaudidae</b>     |                             |                            |                                 |               |            |
| <i>Mirafr cantillans</i>            | Singing Bush Lark           | Alondra cantarina          | Alouette chanteuse              |               |            |
| <i>Mirafr rufocinnamomea</i>        | Flappet Lark                | Alondra aplaudidora canela | Alouette bourdonnante           |               |            |

| NOMBRE CIENTÍFICO                    | ENGLISH                      | ESPAÑOL               | FRANÇAIS                      | PULAAR   | FULANI   |
|--------------------------------------|------------------------------|-----------------------|-------------------------------|----------|----------|
| <i>Galerida modesta</i>              | Sun Lark                     | Cogujada modesta      | Cochevis modeste              |          |          |
| <i>Eremopterix leucotis</i>          | Chestnut-backed Sparrow-Lark | Terrera orejiblanca   | Moinelette à oreillons blancs |          | Chinayel |
| <b>PASSERIFORMES: Pycnonotidae</b>   |                              |                       |                               |          |          |
| <i>Eurillas virens</i>               | Little Greenbul              | Bulbul pequeño        | Bulbul verdâtre               |          |          |
| <i>Phyllastrephus scandens</i>       | Leaflove                     | Bulbul colirrojo      | Bulbul à queue rosse          |          |          |
| <i>Pycnonotus barbatus</i>           | Common Bulbul                | Bulbul naranjero      | Bulbul des jardins            |          |          |
| <i>Atimastillas flavicollis</i>      | Yellow-throated Leaflove     | Bulbul gorgiamarillo  | Bulbul à gorge claire         |          |          |
| <b>PASSERIFORMES: Hirundinidae</b>   |                              |                       |                               |          |          |
| <i>Psalidoprocne obscura</i>         | Fanti Saw-wing               | Golondrina fanti      | Hirondelle fanti              |          |          |
| <i>Riparia riparia</i>               | Sand Martin                  | Avión zapador         | Hirondelle de rivage          |          |          |
| <i>Hirundo lucida</i>                | Red-chested Swallow          | Golondrina de Guinea  | Hirondelle de Guinée          | Bilibili |          |
| <i>Hirundo rustica</i>               | Barn Swallow                 | Golondrina común      | Hirondelle rustique           |          |          |
| <i>Hirundo smithii</i>               | Wire-tailed Swallow          | Golondrina colilarga  | Hirondelle à longs brins      |          |          |
| <i>Hirundo leucosoma</i>             | Pied-winged Swallow          | Golondrina alipinta   | Hirondelle à ailes tachetées  |          |          |
| <i>Ptyonoprogne fuligula</i>         | Rock Martin                  | Avión isabelino       | Hirondelle isabelline         |          |          |
| <i>Delichon urbicum</i>              | Common House Martin          | Avión común           | Hirondelle de fenêtre         |          |          |
| <i>Cecropis senegalensis</i>         | Mosque Swallow               | Golondrina senegalesa | Hirondelle des mosquées       | Bilibili |          |
| <i>Cecropis daurica</i>              | Red-rumped Swallow           | Golondrina dáurica    | Hirondelle rousseline         |          |          |
| <b>PASSERIFORMES: Macrosphenidae</b> |                              |                       |                               |          |          |
| <i>Melocichla mentalis</i>           | Moustached Grass Warbler     | Yerbera bigotuda      | Mélocichle à moustaches       |          |          |
| <i>Sylvietta brachyura</i>           | Northern Crombec             | Crombec norteño       | Crombec sittelle              |          |          |
| <b>PASSERIFORMES: Phylloscopidae</b> |                              |                       |                               |          |          |
| <i>Phylloscopus trochilus</i>        | Willow Warbler               | Mosquitero musical    | Pouillot fitis                |          |          |

| NOMBRE CIENTÍFICO                    | ENGLISH                     | ESPAÑOL              | FRANÇAIS                    | PULAAR | FULANI |
|--------------------------------------|-----------------------------|----------------------|-----------------------------|--------|--------|
| <i>Phylloscopus collybita</i>        | Common Chiffchaff           | Mosquitero común     | Pouillot véloce             |        |        |
| <b>PASSERIFORMES: Acrocephalidae</b> |                             |                      |                             |        |        |
| <i>Iduna opaca</i>                   | Western Olivaceous Warbler  | Zarcero bereber      | Hipolais obscure            |        |        |
| <i>Hippolais polyglotta</i>          | Melodious Warbler           | Zarcero políglota    | Hypolais polyglotte         |        |        |
| <b>PASSERIFORMES: Cisticolidae</b>   |                             |                      |                             |        |        |
| <i>Cisticola cantans</i>             | Singing Cisticola           | Cistícola cantor     | Cisticole chanteuse         |        |        |
| <i>Cisticola brachypterus</i>        | Short-winged Cisticola      | Cistícola alicorto   | Cisticole à ailes courtes   |        |        |
| <i>Cisticola rufus</i>               | Rufous Cisticola            | Cistícola rojizo     | Cisticole rousse            |        |        |
| <i>Cisticola guinea</i>              | Dorst's Cisticola           | Cistícola de Dorst   | Cisticole de Dorst          |        |        |
| <i>Prinia subflava</i>               | Tawny-flanked Prinia        | Prinia modesta       | Prinia modeste              |        |        |
| <i>Heliolais erythropterus</i>       | Red-winged Warbler          | Prinia de alas rojas | Prinia à ailes rousses      |        |        |
| <i>Apalis flavida</i>                | Yellow-breasted Apalis      | Apalis pechigualdo   | Apalis à gorge jaune        |        |        |
| <i>Camaroptera brachyura</i>         | Green-backed Camaroptera    | Camaróptera baladora | Camaroptère à tête grise    |        |        |
| <i>Hypergerus atriceps</i>           | Oriole Warbler              | Prinia oropéndola    | Noircap loriot              |        |        |
| <i>Eremomela pusilla</i>             | Senegal Eremomela           | Eremomela senegalesa | Érémomèle à dos vert        |        |        |
| <b>PASSERIFORMES: Leiothrichidae</b> |                             |                      |                             |        |        |
| <i>Turdoides reinwardtii</i>         | Blackcap Babbler            | Turdoide cabecinegro | Cratérope à tête noire      |        |        |
| <i>Turdoides plebejus</i>            | Brown Babbler               | Turdoide pardo       | Cratérope brun              |        |        |
| <b>PASSERIFORMES: Sylviidae</b>      |                             |                      |                             |        |        |
| <i>Sylvia borin</i>                  | Garden Warbler              | Curruca mosquitera   | Fauvette des jardins        |        |        |
| <b>PASSERIFORMES: Zosteropidae</b>   |                             |                      |                             |        |        |
| <i>Zosterops senegalensis</i>        | African Yellow White-eye    | Anteojitos senegalés | Zostérops jaune             |        |        |
| <b>PASSERIFORMES: Hyliotidae</b>     |                             |                      |                             |        |        |
| <i>Hyliota flavigaster</i>           | Yellow-bellied Hyliota      | Hiliota ventrigualda | Hyliote à ventre jaune      |        |        |
| <b>PASSERIFORMES: Sturnidae</b>      |                             |                      |                             |        |        |
| <i>Lamprotornis chalybaeus</i>       | Greater Blue-eared Starling | Estornino orejiazul  | Choucador à oreillons bleus |        | Koyaji |

| NOMBRE CIENTÍFICO                   | ENGLISH                       | ESPAÑOL                        | FRANÇAIS                    | PULAAR     | FULANI        |
|-------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|------------|---------------|
| <i>Lamprotornis chalcurus</i>       | Bronze-tailed Glossy Starling | Estornido de cola violeta      | Choucador à queue violette  |            |               |
| <i>Lamprotornis chloropterus</i>    | Lesser Blue-eared Starling    | Estornino de Swainson          | Choucador de Swainson       | Molarou    |               |
| <i>Lamprotornis purpureus</i>       | Purple Starling               | Estornino purpúreo             | Choucador pourpré           |            | Bulalaru      |
| <i>Lamprotornis caudatus</i>        | Long-tailed Glossy Starling   | Estornino colilargo            | Choucador à longue queue    | Kaiakaiaru | Woyaru        |
| <i>Cinnyricinclus leucogaster</i>   | Violet-backed Starling        | Estornino amatista             | Spréo améthyste             |            |               |
| <i>Onychognathus neumanni</i>       | Neumann's Starling            | Estornino de Neumann           | Rufipenne de Neumann        |            |               |
| <b>PASSERIFORMES: Buphagidae</b>    |                               |                                |                             |            |               |
| <i>Buphagus africanus</i>           | Yellow-billed Oxpecker        | Picabueyes piquigualdo         | Piqueboeuf à bec jaune      |            | Aloru, Logoru |
| <b>PASSERIFORMES: Turdidae</b>      |                               |                                |                             |            |               |
| <i>Turdus pelios</i>                | African Thrush                | Zorzal africano                | Merle africain              |            |               |
| <b>PASSERIFORMES: Muscicapidae</b>  |                               |                                |                             |            |               |
| <i>Luscinia svecica</i>             | Bluethroat                    | Pechiazul                      | Gorgebleue à miroir         |            |               |
| <i>Cossypha niveicapilla</i>        | Snowy-crowned Robin-Chat      | Cosifa coroninívea             | Cossyphe à calotte neigeuse |            |               |
| <i>Cossypha albicapillus</i>        | White-crowned Robin-Chat      | Cosifa coroniblanca            | Cossyphe à calotte blanche  |            |               |
| <i>Phoenicurus phoenicurus</i>      | Ciommon Redstart              | Colirrojo real                 | Rougequeue à front blanc    |            |               |
| <i>Oenanthe oenanthe</i>            | Northern Wheatear             | Collalba gris                  | Traquet motteux             |            |               |
| <i>Oenanthe hispanica</i>           | Black-eared Wheatear          | Collalba rubia                 | Traquet oreillard           |            |               |
| <i>Oenanthe heuglini</i>            | Heuglin's Wheatear            | Collalba de Heuglin            | Traquet de Heuglin          |            |               |
| <i>Cercomela familiaris</i>         | Familiar Chat                 | Colinegro familiar             | Traquet familial            |            |               |
| <i>Pentholaea albifrons</i>         | White-fronted Black Chat      | Zorzal-hormiguero frentiblanco | Traquet à front blanc       |            |               |
| <i>Thamnolaea cinnamomeiventris</i> | Mocking Cliff Chat            | Roquero imitador               | Traquet à ventre roux       |            |               |
| <i>Monticola saxatilis</i>          | Rufous-tailed Rock Thrush     | Roquero rojo                   | Monticole merle-de-roche    |            |               |
| <i>Melaenornis edolioides</i>       | Northern Black Flycatcher     | Papamoscas drongo              | Gobemouche drongo           |            |               |
| <i>Bradornis pallidus</i>           | Pale Flycatcher               | Papamoscas pálido              | Gobemouche pâle             |            |               |



| NOMBRE CIENTÍFICO                   | ENGLISH                         | ESPAÑOL                           | FRANÇAIS                   | PULAAR   | FULANI            |
|-------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|----------|-------------------|
| <i>Muscicapa aquatica</i>           | Swamp Flycatcher                | Papamoscas palustre               | Gobemouche des marais      |          |                   |
| <i>Myioparus plumbeus</i>           | Grey Tit-Flycatcher             | Papamoscas carbonero              | Gobemouche mésange         |          |                   |
| <i>Ficedula hypoleuca</i>           | European Pied Flycatcher        | Papamoscas cerrojillo             | Gobemouche noir            |          |                   |
| <b>PASSERIFORMES: Nectariniidae</b> |                                 |                                   |                            |          |                   |
| <i>Anthreptes longuemarei</i>       | Western Violet-backed Sunbird   | Suimanga violeta                  | Souimanga violet           |          |                   |
| <i>Hedypidna platura</i>            | Pygmy Sunbird                   | Suimanga pigmeo                   | Souimanga pygmée           |          |                   |
| <i>Cyanomitra verticalis</i>        | Green-headed Sunbird            | Suimanga cabeciverde              | Souimanga à tête verte     |          |                   |
| <i>Cyanomitra olivacea</i>          | Olive Sunbird                   | Suimanga oliváceo oriental        | Souimanga olivâtre         |          |                   |
| <i>Chalcomitra senegalensis</i>     | Scarlet-chested Sunbird         | Suimanga pechiescarlata           | Souimanga à poitrine rouge |          | Cholal jaute      |
| <i>Cinnyris pulchellus</i>          | Beautiful Sunbird               | Suimanga colilargo                | Souimanga à longue queue   |          | Muttoru, Tilluyel |
| <i>Cinnyris venustus</i>            | Variable Sunbird                | Suimanga variable                 | Souimanga à ventre jaune   |          |                   |
| <i>Cinnyris cupreus</i>             | Copper Sunbird                  | Suimanga cobrizo                  | Souimanga cuivré           |          |                   |
| <b>PASSERIFORMES: Passeridae</b>    |                                 |                                   |                            |          |                   |
| <i>Plocepasser superciliosus</i>    | Chestnut-crowned Sparrow-Weaver | Tejedor gorrión de corona castaña | Mahali à calotte marron    |          |                   |
| <i>Passer griseus</i>               | Northern Grey-headed Sparrow    | Gorrión gris                      | Moineau gris               | Segelere | Solakaru          |
| <i>Gymnoris dentata</i>             | Bush Petronia                   | Gorrión chico                     | Petit Moineau              |          |                   |
| <b>PASSERIFORMES: Ploceidae</b>     |                                 |                                   |                            |          |                   |
| <i>Ploceus luteolus</i>             | Little Weaver                   | Tejedor chico                     | Tisserin minule            |          |                   |
| <i>Ploceus nigricollis</i>          | Black-necked Weaver             | Tejedor de cuello negro           | Tisserin à cou noir        |          |                   |
| <i>Ploceus vitellinus</i>           | Vitelline Masked Weaver         | Tejedor vitelino                  | Tisserin vitellin          |          |                   |
| <i>Ploceus cucullatus</i>           | Village Weaver                  | Tejedor común                     | Tisserin gendarme          | Lagiru   |                   |
| <i>Anaplectes rubriceps</i>         | Red-headed Weaver               | Tejedor de cabeza roja            | Anaplecte écarlate         |          |                   |
| <i>Quelea erythrops</i>             | Red-headed Quelea               | Quelea de cabeza roja             | Travailleur à tête rouge   |          |                   |

| NOMBRE CIENTÍFICO                  | ENGLISH                     | ESPAÑOL                   | FRANÇAIS                     | PULAAR             | FULANI       |
|------------------------------------|-----------------------------|---------------------------|------------------------------|--------------------|--------------|
| <i>Quelea quelea</i>               | Red-billed Quelea           | Quelea común              | Travailleur à bec rouge      |                    |              |
| <i>Euplectes hordeaceus</i>        | Black-winged Red Bishop     | Obispo alinegro           | Euplecte monseigneur         |                    |              |
| <i>Euplectes franciscanus</i>      | Northern Red Bishop         | Obispo anaranjado         | Euplecte franciscain         |                    |              |
| <i>Euplectes macroura</i>          | Yellow-mantled Widowbird    | Obispo dorsiamarillo      | Euplecte à dos d'or          |                    |              |
| <b>PASSERIFORMES: Estrildidae</b>  |                             |                           |                              |                    |              |
| <i>Euschistospiza dybowskii</i>    | Dybowski's Twinspot         | Estrilda de Dybowski      | Sénégal à ventre noir        |                    |              |
| <i>Lagonosticta rufopicta</i>      | Bar-breasted Firefinch      | Amaranta barrada          | Amarante pointé              |                    |              |
| <i>Lagonosticta senegala</i>       | Red-billed Firefinch        | Amaranta senegalesa       | Amarante du Sénégal          |                    | Korgel Allah |
| <i>Lagonosticta larvata</i>        | Black-faced Firefinch       | Amaranta enmascarado      | Amarante masqué              |                    |              |
| <i>Lagonosticta virata</i>         | Kulikoro Firefinch          | Amaranta de Mali          | Amarante du Mali             |                    |              |
| <i>Lagonosticta rara</i>           | Black-bellied Firefinch     | Amaranta de vientre negro | Amarante à ventre noir       |                    |              |
| <i>Uraeginthus bengalus</i>        | Red-cheeked Cordon-bleu     | Azulito carirrojo         | Cordonbleu à joues rouges    |                    | Bichi tiriye |
| <i>Estrilda caerulescens</i>       | Lavender Waxbill            | Estrilda azulada          | Astrild queue-de-vinaigre    | Ttolui aldiana     |              |
| <i>Estrilda melpoda</i>            | Orange-cheeked Waxbill      | Estrilda carinaranja      | Astrild à joues orange       |                    |              |
| <i>Pytilia phoenicoptera</i>       | Red-winged Pytilia          | Pitilia alirroja          | Beaumarquet aurore           |                    |              |
| <i>Lonchura cucullata</i>          | Bronze Mannikin             | Capuchino bronceado       | Capucin nonnette             |                    |              |
| <i>Lonchura fringilloides</i>      | Magpie Mannikin             | Capuchino pío             | Capucin pie                  |                    |              |
| <b>PASSERIFORMES: Viduidae</b>     |                             |                           |                              |                    |              |
| <i>Vidua chalybeata</i>            | Village Indigobird          | Viuda senegalesa          | Combassou du Sénégal         |                    |              |
| <i>Vidua wilsoni</i>               | Wilson's Indigobird         | Viuda de Wilson           | Combassou de Wilson          |                    |              |
| <i>Vidua macroura</i>              | Pin-tailed Whydah           | Viuda colicinta           | Veuve dominicaine            | Ttolui landottouli | Ardo bicha   |
| <i>Vidua interjecta</i>            | Exclamatory Paradise Whydah | Viuda chillona            | Veuve nigérienne             |                    |              |
| <b>PASSERIFORMES: Motacillidae</b> |                             |                           |                              |                    |              |
| <i>Motacilla clara</i>             | Mountain Wagtail            | Lavandera clara           | Bergeronnette à longue queue |                    |              |



| NOMBRE CIENTÍFICO                  | ENGLISH                   | ESPAÑOL                   | FRANÇAIS              | PULAAR | FULANI |
|------------------------------------|---------------------------|---------------------------|-----------------------|--------|--------|
| <i>Anthus trivialis</i>            | Tree Pipit                | Bisbita arbóreo           | Pipit des arbres      |        |        |
| <b>PASSERIFORMES: Fringillidae</b> |                           |                           |                       |        |        |
| <i>Crithagra mozambica</i>         | Yellow-fronted Canary     | Serín frentiamarillo      | Serin du Mozambique   |        |        |
| <b>PASSERIFORMES: Emberizidae</b>  |                           |                           |                       |        |        |
| <i>Emberia affinis</i>             | Brown-rumped Bunting      | Escribano ventriamarillo  | Bruant à ventre jaune |        |        |
| <i>Emberiza tahapisi</i>           | Cinnamon-breasted Bunting | Escribano de pecho canela | Bruant cannelle       |        |        |